

# Réseau Accueil Vélo

Plus de 110 professionnels à votre service.

Pique-nique proposé, assistance dépannage, transferts de bagages, livraison des achats, garages à vélos et encore bien d'autres services proposés pour votre séjour à vélo.

Bienvenue !



## Welcome cyclists network

More than 110 professionals at your service.

Prepared picnic, repair service, luggage transfer, shopping delivery at your hotel or B&B, bicycle protected parkings and a lot more services to make your cycle trip fantastic.

Pour toute information, rendez-vous sur :

[www.provence-a-velo.fr](http://www.provence-a-velo.fr)

[www.provence-cycling.com](http://www.provence-cycling.com)



Autour d'Orange et de Châteauneuf du-Pape

The vineyard of Plan de Dieu entre Aygues et Ouvèze

The Plan de Dieu vineyards between Aygues and Ouvèze rivers



### Loueurs, réparateurs et accompagnateurs

Bicycle renters, repairs and guides

ORANGE  
**1 SPORT AVENTURE Location**  
 1 rue de la république  
 +33 (0)4 90 34 75 08 / (0)6 10 33 56 54  
[www.nature-bike-provence.com](http://www.nature-bike-provence.com)

**2 Véhicules de loisir**  
 HDW Prestige Chauffeur  
 +33 (0)6 11 39 81 05  
[france.henrydewadford@orange.fr](mailto:france.henrydewadford@orange.fr)

**Terroir et lieux de visite**  
 Local products, wineries and visit sites

STE-CÉCILE-LES-VIGNES  
**3 Collection Louis Gauthier**  
 Histoire naturelle et archéologie  
 Natural history and archeology museum  
 Espace culturel Place Max Aubert  
 +33 (0)4 90 30 75 93  
[www.sainte-cecile.org](http://www.sainte-cecile.org)  
 Gratuit - free entrance

SÉRIGNAN-DU-COMTAT  
**4 Le Naturoptère**  
 Centre pédagogique de culture des sciences et de la Nature  
 Route d'Orange  
 +33 (0)4 90 30 33 20 - [www.naturoptere.fr](http://www.naturoptere.fr)  
 Une découverte ludique de la Nature.  
 Adulte 5€/ -18 ans : 3€  
 A fun way to discover Nature and its insects.

**Restaurants**  
 TRAVAILLAN  
**5 Chez Gégène**  
 1 place de la Mairie  
 +33 (0)4 90 28 98 42  
 à partir de 13€ - fermé le dimanche  
[gerard.beysson@gmail.com](mailto:gerard.beysson@gmail.com)

**Hébergements**  
 Accomodation  
 STE-CÉCILE-LES-VIGNES

**6 Domaine Rouge Bleu**  
 Chambres d'hôtes - B&B  
 Le petit Alcyon - La Bouillon  
 +33 (0)7 61 00 47 92  
[www.rouge-bleu.com](http://www.rouge-bleu.com)

**Jours de marché**  
 Market days  
**Sainte Cécile les Vignes**  
 Samedi matin - Saturday morning  
**Sérignan du Comtat**  
 Mercredi - Wednesday  
**Camaret sur Aygues**  
 Dimanche matin - Sunday morning

**ACCÈS/ACCESS**

**Par autoroute (by car) :**  
 Autoroute A7 - Sortie Orange Sud - Orange Centre ou Bollène - Direction Carpentras  
 Highway A7 - Exit Orange Sud - Orange Centre or Bollène - Direction Carpentras

**Par train (by train) :**  
 Gare d'Avignon TGV puis liaisons gare TER d'Orange, Bollène et Carpentras  
 3635 - [www.tgv.com](http://www.tgv.com)  
 Gare de Bollène - Bollène train station

**Par autocar (by bus) :**  
 Depuis Bollène - From Bollène  
 Ligne 3.3 direction Valréas ou ligne 3.4 direction Vaison avec arrêt à Sainte-Cécile-Les-Vignes  
 Ligne 3.3 direction Valréas or line 3.4 direction Vaison with one stop at à Sainte-Cécile -Les-Vignes



Téléchargez le tracé du circuit sur votre smartphone  
 Download the itinerary on your smartphone  
**www.escapado.fr**



Niveau Level  
 Facile Easy

Vélo conseillé Type of bike  
 VTC Hybrid bike

Distance  
 16,1 miles

3 h

Circuit balisé (routes partagées)  
 Marked circuit (shared roads)



**Maison du tourisme**  
 Place Max Aubert  
 84290 Sainte-Cécile-les-Vignes  
 Tel. +33 (0)4 90 30 75 93  
 email : [tourisme@sainte-cecile.org](mailto:tourisme@sainte-cecile.org)  
[www.sainte-cecile.org](http://www.sainte-cecile.org)

ADTHV - Provence Rhône Ventoux  
 Place du Marché - 84190 Beaumes-de-Venise  
 Tél. : +33 (0)4 90 65 06 41  
 E.mail : [adthv@orange.fr](mailto:adthv@orange.fr)

**112 / 115** Police : 17



Reproduction interdite sans accord préalable. Les données publiées sont non contractuelles. Ne pas jeter sur la voie publique.

Graphisme: www.tracespi.com © ADTHV, Nicolas Rousson, ADTB4, Thostan Bonner



## Itinéraire

## Itinerary

**a** Depuis le Parking «Jardin de la fontaine» de Sainte-Cécile-les-Vignes, prendre en face la route de Lagarde Paréol (D168) et la suivre sur environ 1km.

*Departure. From the Parking «Jardin de la Fontaine» Sainte-Cécile-les-Vignes, take the road in front of you to Lagarde Paréol (D168).*

**b** Tourner à gauche et continuer sur cette petite route un peu abîmée.

*Turn left after 1 km and go on this small path.*

**c** A l'intersection prendre à droite puis au prochain carrefour tout droit. Monter sur Lagarde Paréol. Traverser le village et prendre à gauche au niveau de la fontaine.

*Turn right at the intersection. Go straight ahead at the next crossroads. Go uphill towards Lagarde Paréol. Turn left at the fountain.*

**d** A la sortie de Lagarde-Paréol, au carrefour prendre à gauche, sur la D65, vers Sérignan. Continuer tout droit entre chênes et oliviers.

*At the exit of Lagarde-Paréol, at the crossroads turn left on the D65 to Sérignan. Go straight along oak and olive trees.*

**e** Au rond point, à l'entrée de Sérignan du Comtat, prendre à gauche. Au centre de Sérignan-du-Comtat (Carrefour statue Jean Henri Fabre), prendre tout droit, avenue de la libération (à droite, le lavoir). A la première intersection, prendre tout droit.

*At the crossroads, in the entrance of Sérignan-du-Comtat, turn left. Downtown Sérignan, (crossroads Jean Henry Fabre statue) take straight on the Avenue de la Libération (on your right the lavoir). At the first crossroads, go straight until you find the roundabout.*

**f** Au rond point, à la seconde intersection, prendre à droite chemin des Prés. Continuer tout droit, la route bifurque sur la gauche. Prendre à droite Chemin de Roard, puis 1<sup>ère</sup> à gauche, jusqu'à l'intersection avec la D43.

*At the roundabout, go right, chemin des Prés. Go straight and then take right Chemin de Roard. Then, go left to the D43 intersection.*

**g** Traverser la D43, et prendre en face, la route qui part vers la droite. (Attention traversée dangereuse, route fréquentée).

*Cross the D43 (Be careful, very busy road) and go ahead till you follow a little path going on the right.*

**h** Passage sur le pont de l'Aygues (réservé aux cyclistes et piétons). A l'intersection, prendre tout droit. (le balisage pointant à droite va vers Orange)

*Cross the Aygues bridge (for cyclists and pedestrians only). Go straight ahead at the intersection. (Do not go right).*

**i** Devant l'hôtel de ville de Camaret-sur-Aygues, prendre à gauche, Cours du Midi, puis à gauche, cours du Levant, puis 1<sup>ère</sup> à droite vers Travaillan.

*In front of the city hall of Camaret-sur-Aygues, turn left, Cours du Midi, then left, cours du Levant, then first right to Travaillan.*

**j** Au rond point sortez à la 2<sup>ème</sup> sortie (D 93) Direction Cairanne. 50m après le «Vieux Travaillan», prendre à droite chemin «Grand Daille».

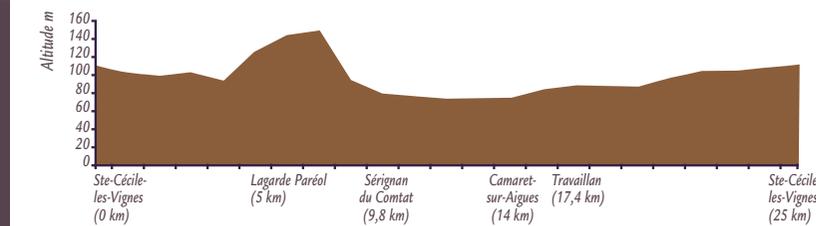
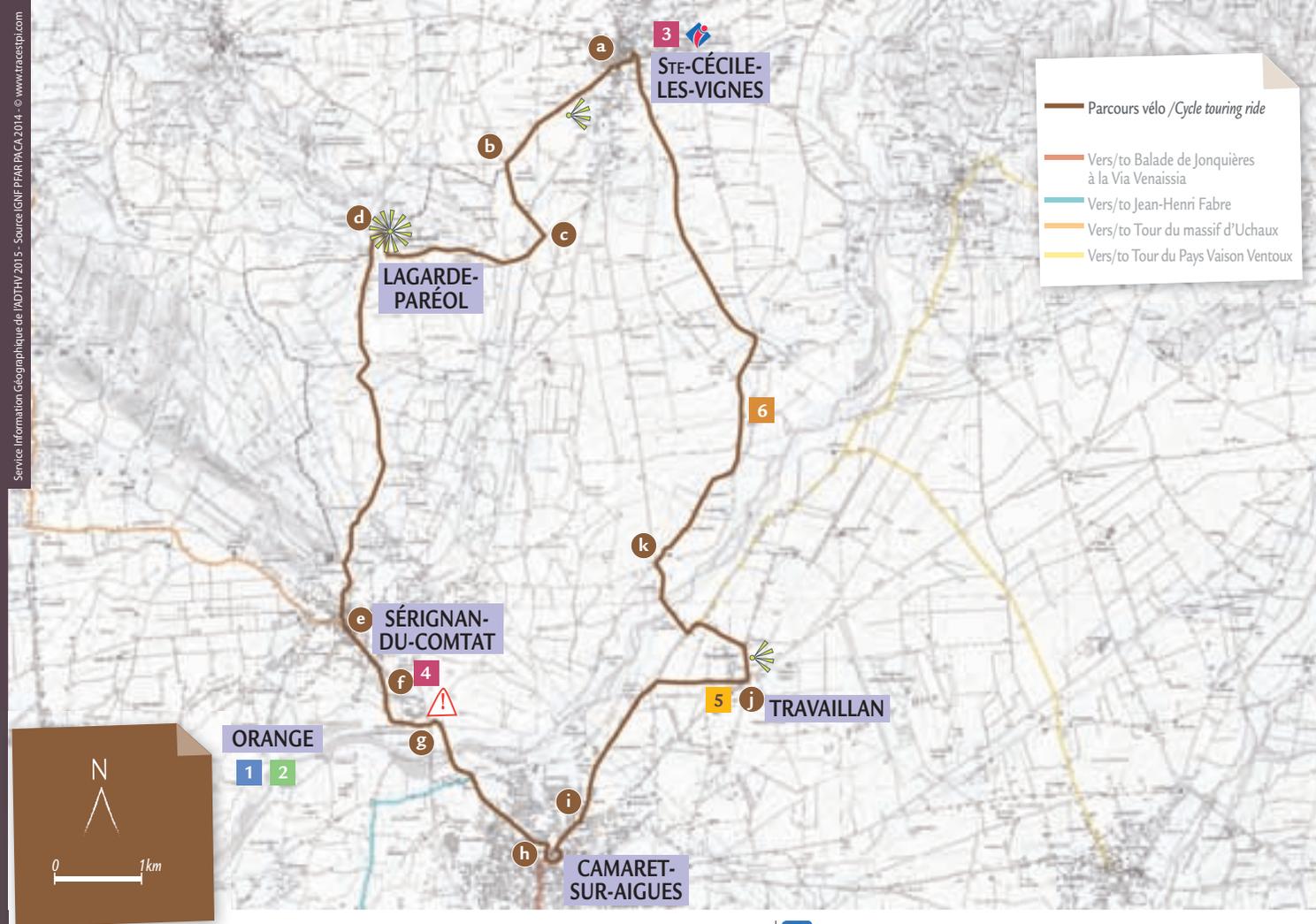
*A the roundabout, take second exit (D93) to Cairanne direction. Turn right on to the chemin «Grand Daille» about 50m after the «Vieux Travaillan».*

**k** À Travaillan, tourner à gauche et passer devant la Mairie. Prendre à gauche direction Sainte-Cécile-les-Vignes (D154). Suivre cette direction jusqu'à la départementale (D93). Traverser et prendre la route en face, puis au croisement, à droite (D154).

*In Travaillan, turn left passing in front of the city hall. Turn left, direction Sainte-Cécile-les-Vignes (D154). Follow this direction until you reach a secondary road. At the D93 crossroads go straight on, then turn right at the next crossroad (D154).*

Après le pont prendre à droite avant la croix. Continuer sur ce chemin jusqu'au carrefour de 4 routes. Prendre à gauche chemin de Beauregard. Dans Sainte-Cécile-les-Vignes, prendre à gauche, puis Cours Portalet, à gauche.

*Take the first right after the bridge. Continue until you reach the 4 crossroads and then turn left (chemin de Beauregard). On arriving in Sainte-Cécile-les-Vignes, turn left and then left again (Cours Portalet).*



Services Services	Toilettes publiques Public toilets	Eau potable drinking water	Pharmacie Pharmacy	Alimentation Grocery Store
Sainte-Cécile-les-Vignes	x	x	x	x
Sérignan-du-Comtat	x	x	x	x
Camaret-sur-Aygues	x	x	x	x
Travaillan	x	x	-	Bistrot de Pays 

## P Parking / Parking facilities

Sainte-Cécile-les-Vignes : Jardin de la fontaine ou cours Portalet

Sérignan-du-Comtat : Place du Général Deloye

Camaret-sur-Aygues : rue de la Clavonne ou Avenue du Général De Gaulle

Travaillan : Face au Bistrot de Pays, le long de la D975 ou sur la place de la Mairie, face à la poste / Along the D 975, facing the Bistrot de Pays or city hall Place, facing the Post Office

### Recommandations

**Guidage** : Suivez le balisage vélo. En cas de doute sur l'itinéraire, suivre la route principale ou continuer tout droit.

**Équipement** : l'équipement en VTC et le port du casque sont conseillés sur toutes les balades « La Provence à vélo ». Il est conseillé d'emporter un petit kit de réparation lors de votre excursion.

**Sécurité** : Sur les itinéraires, partagez la route avec les autres usagers et respectez le code de la route. Adaptez votre comportement aux conditions de circulation et maintenez un espace de sécurité avec le cycliste qui vous précède. Soyez assurés, et renseignez vous sur les procédures d'appel des secours en cas d'accident corporel, avant votre départ.

**Environnement** : Préservons la nature et respectons les productions agricoles.

### Recommendations

**Finding your way**: Follow the cycle road signs. In case of any doubts about the itinerary, follow the main road, or go on straight.

**Equipment** : a hybrid bike and a helmet are mandatory for all the cycling trips in Provence. It is recommended to bring a repair bicycle kit with you.

**Safety** : On the itineraries, share the road with other users and respect the traffic regulations. Adapt your cycling behaviour to the traffic conditions and keep safe distance between your bicycle and other cyclists. Before departure, make sure you subscribe insurance contract and you are advised on the procedure to call for help in the event of an accident.

**Environment** : Protect and respect nature and all agricultural production and fields.